EMPLOYMENT CONTRACT (FOREIGN WORKER)

This Employment Contract is made and entered into on this day **01** month of **May 2022** by and between **SIN HUAT PRESS (MELAKA) SDN BHD** (Herein after called the EMPLOYER) and Employee (N)_____of Passport No. (P)_____both of whom bind themselves to the following terms and conditions:-

Basic terms of contract:-

1. **Employee's job title or position :** General Worker

2. **Job Description :** Production Operator

3. **Basic Monthly Salary :** RM1,500.00

   Additional Allowance
   Meal allowance for Shift Morning if OT more than 3 hours = RM2.50 (morning)
   Shift Allowance for those required to work night shift = RM10.00 per day

4. **Duration of contract:** 3 year and renewable / extendable as agreed by both parties.

5. **Place of work:** You will be based at Sin Huat Press (Melaka) Sdn Bhd Lot 2645 & 2646, Jalan Krubong, Jln PK 33, Kawasan Perindustrian Krubong, 75260 Melaka

အလုပ်အကိုင်စာချုပ် (နိုင်ငံခြားအလုပ်သမား)

ဤအလုပ်အကိုင်စာချုပ်ကို SIN HUAT PRESS (MELAKA) SDN BHD (ဤနေရာတွင် အလုပ်ရှင်ဟုခေါ်ဆိုပြီးနောက်) နှင့် နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ်(P)_____ ၏ အလုပ်သမား (N)_____ နှင့် အလုပ်သမား (N)_____တို့မှ ၎င်းတို့နှစ်ဦးစလုံးကို နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ် (P)_____ဖြင့် ချုပ်ဆိုထားခြင်းဖြစ်သည်။ အောက်ပါ စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များ-

စာချုပ်၏အခြေခံစည်းကမ်းချက်များ-

1. ဝန်ထမ်း၏ အလုပ်ရာထူး သို့မဟုတ် ရာထူး- အထွေထွေလုပ်သား
2. Job Description : ထုတ်လုပ်မှု အော်ပရေတာ
3. အခြေခံလစာ- RM1,500.00

   အပိုထောက်ပံ့ကြေး
   OT 3 နာရီထက်ပိုပါက Shift Morning အတွက် စားသောက်စရိတ် = RM2.50 (မနက်ပိုင်း)
   ညဆိုင်းအလုပ်လုပ်ရန် လိုအပ်သူများအတွက် Shift Allowance = တစ်ရက်လျှင် RM10.00
4. စာချုပ်၏ကြာချိန်- 3 နှစ်နှင့် နှစ်ဦးနှစ်ဘက် သဘောတူထားသည့်အတိုင်း သက်တမ်းတိုးနိုင်သော/သက်တမ်းတိုးနိုင်သည်။
5. အလုပ်နေရာ- Sin Huat Press (Melaka) Sdn Bhd Lot 2645 & 2646၊ Jalan Krubong၊ Jln PK 33၊ Kawasan Perindustrian Krubong၊ 75260 Melaka တွင် အခြေစိုက်ပါမည်။

6. Travelling expenses:

The travelling expenses from origin country airport to Kuala Lumpur International Airport shall be borne by the Employee and the expenses of the air passage from Kuala Lumpur International Airport to origin country airport shall be borne by the Employer upon completion three (3) years full of Employment contract.

7. Accommodation:
Provided by employer.

8. Food: Not provided.

9. Working days and working hours: You are required to work forty-five (45) hours in a week.

10. Overtime: According to Malaysian Labour Law as follows:-

On normal days: salary per hour x 1.5

On Sundays / rest days: salary per hour x 2.0

On Public Holidays: salary per hour x 3.0

11. Annual Leave, Sick Leave and Public Holidays:
In accordance with Malaysian Labour laws:

Annual leave of 10 days for the first two years of services; for period of service

6. ခရီးသွားစရိတ်-
မူလနိုင်ငံ လေဆိပ်မှ ကွာလာလမ်ပူ အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ လေဆိပ်သို့ ခရီးစရိတ်များကို ဝန်ထမ်းများမှ ပေးဆောင်ရမည်ဖြစ်ပြီး ကွာလာလမ်ပူ အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ လေဆိပ်မှ မူလနိုင်ငံ လေဆိပ်သို့ လေကြောင်း သွားလာမှု စရိတ်စက (၃)နှစ်ပြည့်ပြီးပါက အလုပ်ရှင်မှ ပေးဆောင်ရမည်ဖြစ်ပါသည်။ စာချုပ်

7. နေရာထိုင်ခင်း-
အလုပ်ရှင်မှပေးသည်။

8. အစားအသောက်- မထောက်ပံ့ပေးပါ။

9. အလုပ်ရက်နှင့် အလုပ်ချိန်- တစ်ပတ်လျှင် လေးဆယ့်ငါး (၄၅) နာရီ အလုပ်လုပ်ရန် လိုအပ်သည်။

10. အချိန်ပို- မလေးရှားအလုပ်သမားဥပဒေ အရ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်သည်- ပုံမှန်နေ့ရက်များ- တစ်နာရီလျှင် လစာ x ၁.၅
တနင်္ဂနွေ/အနားယူရက်များ- တစ်နာရီလျှင် လစာ x 2.0
အစိုးရရုံးပိတ်ရက်များတွင်- တစ်နာရီလျှင် လစာ x ၃.၀

11. နှစ်စဉ်ခွင့်ရက်၊ ဖျားနာခွင့်နှင့် အစိုးရရုံးပိတ်ရက်များ-
မလေးရှားအလုပ်သမားဥပဒေများနှင့်အညီ ဝန်ဆောင်မှု ပထမနှစ်နှစ်အတွက် နှစ်စဉ် ခွင့် 10 ရက်၊ ဝန်ဆောင်မှုကာလအတွက်

between two years to five years the employee would qualify for 12 days of leave; and for more than five years the employee qualifies for 16 days of leave.

ဝန်ထမ်းသည် နှစ်နှစ်မှ ငါးနှစ်အထိ 12 ရက်အတွက် အရည်အချင်းပြည့်မီသည်။ ထွက်ခွာ; ဝန်ထမ်းသည် ငါးနှစ်ထက်ပို၍ ခွင့်ရက် ၁၆ ရက်အတွက် အရည်အချင်းပြည့်မီသည်။

Sick leave:
14 days for each year of service, for service less than two years, and 18 days for services of two years to five years and 22 days annually for services exceeding five years.

ဖျားနာခွင့်
ဝန်ဆောင်မှုတစ်ခုစီအတွက် ၁၄ ရက်၊
နှစ်နှစ်အောက်ဝန်ဆောင်မှုအတွက်၊
နှစ်နှစ်မှငါးနှစ်အထိ ဝန်ဆောင်မှုအတွက် ၁၈ ရက်နှင့်ငါးနှစ်ထက်ကျော်လွန်သောဝန်ဆောင်မှုများအတွက် နှစ်စဉ် 22 ရက်။

And in cases of hospitalization, the employee qualifies for 60 days leave in each calendar year (inclusive of sick leave).

ဆေးရုံတက်ရသည့်ကိစ္စများတွင် ဝန်ထမ်းသည် ပြက္ခဒိန်နှစ်တစ်ခုစီတွင် ရက် 60 (ဖျားနာခွင့်အပါအဝင်) အားလပ်ခွင့်ရှိသည်။

The employee shall be entitled to be paid public holiday for a total of 11 public holidays in any one year of service that must include the following four days:

ဝန်ထမ်းသည် အောက်ဖော်ပြပါ လေးရက်ပါဝင်ရမည့် ဝန်ဆောင်မှု တစ်နှစ်တွင် စုစုပေါင်း အစိုးရရုံးပိတ်ရက် ၁၁ ခုအတွက် အစိုးရရုံးပိတ်ရက် လစာခံစားခွင့်ရှိရမည်-

1. The National day
2. The birthday of the Yang di-Pertuan Agong
3. The birthday of the Ruler of the State as the case may be and / or the Federal Territory day where the employee in working in such an area.
4. Labour day

1. အမျိုးသားနေ့
2. Yang di-Pertuan Agong ၏ မွေးနေ့
3. အမှုကိစ္စအဖြစ် နိုင်ငံတော်၏ အုပ်ချုပ်သူ၏ မွေးနေ့ နှင့်/သို့မဟုတ် ထိုသို့သော ဧရိယာတွင် အလုပ်လုပ်နေသော ဝန်ထမ်းသည် ဖက်ဒရယ်နယ်မြေနေ့ ဖြစ်နိုင်ပါသည်။
4. အလုပ်သမားနေ့

And another seven more days from:-

Chinese New year -2 days

Deepavali - 1 day

ChristmasDay -1 day

Hari Raya Puasa -2 days

Hari Raya Haji -1 day

1. **Yearly Medical**
   RM200 yearly.

2. **Insurance**
   Foreign Workers Compensation Scheme Policy or Social Security Organization (SOCSO) provided by Employer.

3. **Deceased**
   In the event of any employee dies in the course of his employment the employer shall be responsible to arrange for the body of deceased to be repatriated to his next of kin in origin country and necessary repatriation expenses shall be borne by the employer.

4. **Government Levy:**
   Levy will pay by Employer.

5. **Employees Provident Fund:**
   Not applicable.

6. **Social Security Organization (SOCSO):**
   The Company will contribute its share in accordance with the legislation.

နောက်ထပ် ခုနှစ်ရက်မြောက်နေ့တွင်-

တရုတ်နှစ်သစ်ကူး-၂ရက်

Deepavali - ၁ ရက်

ခရစ္စမတ်နေ့-၁ ရက်

Hari Raya Puasa -၂ ရက်

Hari Raya Haji -၁ ရက်

1. နှစ်အလိုက် ဆေးဘက်ဆိုင်ရာ
   နှစ်စဉ် RM200

2. အာမခံ
   အလုပ်ရှင်က ပေးသော နိုင်ငံခြားအလုပ်သမား လျော်ကြေးငွေ အစီအစဉ် သို့မဟုတ် လူမှုဖူလုံရေးအဖွဲ့ (SOCSO)။

3. ကွယ်လွန်
   ဝန်ထမ်းတစ်ဦးဦး
   ကွယ်လွန်သွားသည့်ကိစ္စရပ်တွင်
   ကွယ်လွန်သူ၏ ဆွေမျိုးရင်းချာများထံ ပြန်လည်ပို့ဆောင်ရန် အလုပ်ရှင်က စီစဉ်ဆောင်ရွက်ပေးပြီး လိုအပ်သော နေရပ်ပြန်ပို့ခကို အလုပ်ရှင်မှ ကျခံစေရမည်။

4. အစိုးရ စည်းကြပ်မှု-
   Levy ကို အလုပ်ရှင်မှပေးဆောင်ပါမည်။

5. ဝန်ထမ်းများ ပံ့ပိုးပေးသော ရန်ပုံငွေ-
   မသက်ဆိုင်ပါ။

6. လူမှုဖူလုံရေးအဖွဲ့ (SOCSO)- ကုမ္ပဏီသည် ဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ
   ၎င်း၏ရှယ်ယာများကို ပံ့ပိုးပေးမည်ဖြစ်သည်။

7. Restriction:

That the Employee shall not marry with any Malaysian and shall not participate in any political activities and activities of those connected with Trade Union in Malaysia period and shall not carry or do business without the written permission form the Employer.

a) That if the Employee is found creating social problems and or
b) engaged in any illegal subversive or criminal activities, then he will be
c) That the Employee shall not change his employment during the contract
d) dismissed with immediate effect and will be repatriated to origin country on his own expenses.
e) Any employee shall not organize, participate or be involved in any
f) kind of industrial action during his term of employment.

7. ကန့်သတ်ချက်-

အလုပ်သမားသည် မည်သည့်မလေးရှားနိုင်ငံသားနှင့် လက်ထပ်ထိမ်းမြားခြင်းမပြုရ၊ မလေးရှားနိုင်ငံရှိ Trade Union နှင့် ဆက်စပ်နေသော မည်သည့်နိုင်ငံရေးလှုပ်ရှားမှုများတွင်မဆို ပါဝင်ဆောင်ရွက်ခြင်းမပြုရ၊ အလုပ်ရှင်၏ စာဖြင့်ရေးသားခွင့်ပြုချက်မရှိဘဲ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းကို သယ်ဆောင်ခြင်း သို့မဟုတ် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်းမပြုရ။

a) ဝန်ထမ်းသည် လူမှုရေးပြဿနာများ ဖန်တီးနေသည်ကို တွေ့ရှိပါက သို့မဟုတ်
b) တရားမဝင် အဖျက်သမားများ သို့မဟုတ် ပါဝင်ပတ်သက်ခြင်း။ ရာဇဝတ်မှုဆိုင်ရာ လှုပ်ရှားမှုများ ဖြစ်လျှင် သူဖြစ်လိမ့်မည်။
c) ဝန်ထမ်းသည် စာချုပ်ကာလအတွင်း မိမိ၏အလုပ်အား ပြောင်းလဲခြင်းမပြုရ။
d) ချက်ခြင်းအကျိုးသက်ရောက်မှုဖြင့် ထုတ်ပယ်ပြီး မိမိစရိတ်ဖြင့် မူရင်းနိုင်ငံသို့ ပြန်လည်ပို့ဆောင်မည်ဖြစ်သည်။
e) မည်သည့်ဝန်ထမ်းမဆို စည်းရုံးခြင်း၊ ပါဝင်ခြင်း သို့မဟုတ် ပါဝင်ခြင်းမပြုရ။
f) လုပ်ငန်းသက်တမ်းအတွင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှု၊

8. Certification:

The employer and the employee shall read and fully understand this agreement and certify that the terms and conditions together with the application constitute their entire agreement or understand that any other conditions set besides this contract shall be considered null and void.

8. အသိအမှတ်ပြုလက်မှတ်-
အလုပ်ရှင်နှင့် အလုပ်သမားသည်
ဤသဘောတူညီချက်ကို အပြည့်အစုံဖတ်ရှုပြီး
နားလည်သဘောပေါက်ပြီး လျှောက်လွှာနှင့်အတူ
စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များနှင့်
စည်းကမ်းချက်များသည်
၎င်းတို့၏သဘောတူညီချက်တစ်ခုလုံးဖြင့်
ဖွဲ့စည်းထားကြောင်း သို့မဟုတ် ဤစာချုပ်မှတပါး
အခြားသတ်မှတ်ထားသည့် အခြေအနေများကို
နားလည်သဘောပေါက်ပါက ပျက်ပြယ်သည်ဟု
အသိအမှတ်ပြုရမည်ဖြစ်သည်။

In witness where of the parties have here into voluntarily signed their respective names below on this 20 March 2023.

ဤနေရာတွင် ပါတီများမှ မိမိတို့၏
သက်ဆိုင်ရာအမည်များကို ဤမတ်လ 20 ရက် 2023
တွင် ဆန္ဒအလျောက် လက်မှတ်ရေးထိုးခဲ့ကြသည့်
သက်သေ။

_____

Employer's Authorised Signature
Name: LEE HONG JIIN
Designation: Director
NRIC No.: 801025-04-5193
Company's Stamp:

_____

ဝန်ထမ်းလက်မှတ်
အမည်-
နိုင်ငံကူးလက်မှတ်နံပါတ်: